

**Inland navigation vessels - Equipment for rope
leading - Part 3: Roller fairleads**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15272-3:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 15272-3:2007 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.12.2007 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 07.11.2007.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15272-3:2007 consists of the English text of the European standard EN 15272-3:2007.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 18.12.2007 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 07.11.2007.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 47.020.50, 47.060

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 47.020.50; 47.060

English Version

Inland navigation vessels - Equipment for rope leading - Part 3: Roller fairleads

Bateaux de navigation intérieure - Equipement de guidage
de câble/cordage - Partie 3: Ecubier à rouleaux

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Ausrüstung zur
Seilführung - Teil 3: Rollenbock

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Design	6
4.1 Types.....	6
4.2 Nominal sizes.....	6
4.3 Dimensions.....	6
4.4 Rope deflectors.....	8
4.5 Rollers.....	9
4.5.1 Roller arrangement.....	9
4.5.2 Roller bearings.....	9
4.5.3 Material combinations for journal bearing.....	10
4.5.4 Material	10
4.5.5 Details of the roller bearings	10
5 Design	14
6 Surface protection	14
7 Designation	14
8 Marking	14
9 Manufacturer's certificate	14
Annex A (informative) Examples.....	15
A.1 Example of freestanding roller fairlead with supporting plates in three journals and top rope deflector	15
A.2 Examples of dimensions.....	16
Bibliography	17

Figures

Figure 1 — Arrangement of rollers, integrated into the vessel side, type A	7
Figure 2 — Arrangement of rollers, freestanding on deck, type B.....	8
Figure 3 — Bearing with continuous journal of material combination 1 according to Table 4 (no journal bush)	12
Figure 4 — Bearing with pin	13
Figure 5 — Lubricating pipe for vertical roller.....	13
Figure A.1 — Example of freestanding roller fairlead.....	15

Tables

Table 1 — Nominal sizes and rope arrangement	6
Table 2 — Rope defectors	9
Table 3 — Roller bearings	9
Table 4 — Material combinations.....	10
Table 5 — Material	11
Table A.1 — Examples of dimensions (see Figure 1 and Figure 2).....	16

Foreword

This document (EN 15272-3:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 15 "Inland navigation vessels", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2008.

The roller fairlead covered by this standard is intended to aid rope leading on deck.

EN 15272 *Inland navigation vessels* — *Rope leading* consists of:

- *Part 1: General requirements*
- *Part 2: Fairlead*
- *Part 3: Roller fairlead*
- *Part 4: Rope lead*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies requirements for roller fairleads on inland navigation vessels. It specifies the basic principles for the design, the main dimensions and designations.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1982, *Copper and copper alloys — Ingots and castings*

EN 10025-1, *Hot rolled products of structural steels — Part 1: General technical delivery conditions*

EN 10027-1, *Designation systems for steels — Part 1: Steel names*

EN 10027-2, *Designation systems for steels — Part 2: Numerical system*

EN 10088-2, *Stainless steels — Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip of corrosion resisting steels for general purposes*

EN 10296-1, *Welded circular steel tubes for mechanical and general engineering purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Non-alloy and alloy steel tubes*

EN 13573, *Inland navigation vessels — Anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems*

EN ISO 1140, *Fibre ropes — Polyamide — 3-, 4- and 8-strand ropes (ISO 1140:2004)*

EN ISO 1141, *Fibre ropes — Polyester — 3-, 4- and 8-strand ropes (ISO 1141:2004)*

EN ISO 1346, *Fibre ropes — Polypropylene split film, monofilament and multifilament (PP2) and polypropylene high tenacity multifilament (PP3) — 3-, 4- and 8-strand ropes (ISO 1346:2004)*

EN ISO 13920, *Welding — General tolerances for welded constructions — Dimensions for lengths and angles — Shape and position (ISO 13920:1996)*

ISO 2408, *Steel wire ropes for general purposes — Minimum requirements*

ISO 2768-1, *General tolerances — Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*